

CIS 지역  
Регион СНГ

한글학교 역사문화 수업자료

Материалы для уроков по  
истории и культуре  
корейского языка

13차시 한국과 CIS 지역의 현재-현대  
이민사(소련 해체 이후)

13-я сессия Современная  
история иммиграции в  
Корее и странах СНГ  
(после распада Советского  
Союза)

- 01 CIS의 고려인
- 01 Корёин из СНГ
- 02 CIS의 한국
- 02 코리아 в СНГ
- 03 한국의 CIS
- 03 СНГ в Корее

<b>단원명</b> <b>название</b> <b>подразде</b> <b>ления</b>	14. 한국과 CIS 지역의 현재-현대 이민사(소련 해체 이후) 14. Современная история иммиграции в Корею и странах СНГ (после распада Советского Союза).
<b>학습 목표</b> <b>Цели</b> <b>обучения</b>	한국과 CIS 지역의 현대 이민사에 대해 알 수 있다 Вы можете узнать о современной иммиграционной истории в Корею и странах СНГ.
<b>학습 내용</b> <b>Содержан</b> <b>ие</b> <b>обучения</b>	01) CIS의 고려인 01) Корёин СНГ 02) CIS의 한국 02) Корея в СНГ 03) 한국의 CIS 03) СНГ в Корею
<b>콘텐츠 구성</b> <b>Организац</b> <b>ия</b> <b>контента</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 도입 영상은 CIS 지역 학습자들에게 익숙한 서울공원에 대한 내용으로 이를 통해 현대 이민사에 대한 흥미를 유발할 수 있음.</li> <li>• Вводный видеоролик посвящен Сеульскому парку, который знаком учащимся из стран СНГ и может вызвать интерес к современной иммиграционной истории.</li> <li>• 영상과 활동 간의 개연성을 높이고자 영상이 모든 수업의 도입부로 활용 가능하도록 구성하였음.</li> <li>• Чтобы увеличить вероятность между видео и активностью, видео было настроено так, чтобы его можно было использовать в качестве введения для всех классов.</li> <li>• 한국과 CIS 지역의 현대 이민에 대한 내용으로 구성함. CIS 지역에 거주하고 있는 고려인, 한국인, 한국에 거주하고 있는 CIS 지역 사람들에 대해 살펴볼 수 있음.</li> <li>• Он состоит из материалов о современной иммиграции в Корею и странах СНГ. Вы можете посмотреть на корейцев и корейцев, проживающих в регионе СНГ, и на жителей региона СНГ, проживающих в Корею.</li> </ul>
<b>활동별</b> <b>학습 내용</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 영상: 한국과 CIS 지역이 교류하는 대표적인 사례인 우즈베키스탄에 있는 서울공원의 의미에 대한 내용으로 구성함.</li> <li>• Видео: составлено из значения Сеульского парка в Узбекистане, типичного примера обмена между Корею и регионом СНГ.</li> <li>• 활동1: CIS 지역의 고려인에 대한 콘텐츠임. 소련 해체 이후 CIS 지역의 고려인은 CIS 지역에 남아 있거나 러시아, 한국으로 돌아갔다는 내용과 유명한 고려인들을 소개하는 내용으로 구성함. 간단하게 학습한 내용을 확인하고, 고려인이 쓴 시를 읽고 느낀점을 쓰는 활동을 제시함.</li> <li>• Задание 1: Содержание о корейцах в регионе СНГ. После распада Советского Союза Корёин в регионе СНГ остался в регионе СНГ или вернулся в Россию и Корею, и он состоит из содержания, представляющего известных корейцев. Он просто подтверждает то, что было изучено, и представляет действия по чтению стихов, написанных людьми Корё, и написанию того, что они чувствовали.</li> <li>• 활동2: CIS 지역의 한국인에 대한 콘텐츠임. 대부분의 한국인은 사업, 유학으로 CIS 지역에 거주 중이며, 아픈 역사적 배경을 가진 사할린 동포에 대한 내용으로 구성함. 간단한 퀴즈로 학습 내용을 확인하고, 내가 아는 한국 사람이나 고려인을 소개하는 활동을 구성함.</li> <li>• Задание 2: Материалы о корейцах в регионе СНГ. Большинство корейцев живут</li> </ul>

в регионе СНГ для бизнеса или учебы за границей, и он состоит из материалов о корейцах с Сахалина, имеющих тяжелую историю. Проверьте содержание обучения с помощью простой викторины и организуйте мероприятия, чтобы познакомить вас с корейцами или корейцами, которых вы знаете.

- **활동3: 한국의 CIS에 대한 콘텐츠로 한국에 거주하고 있는 CIS 국가 사람들과 이들이 살고 있는 안산, 광주, 동대문에 대한 내용을 구성함. 학습한 내용을 간단히 확인하고 한국에서 다양한 국적의 외국인에게 학습자의 나라에 대해 소개하는 활동을 구성함.**
- **Задание 3: Материалы о странах СНГ в Корее, состоящие из людей из стран СНГ, проживающих в Корее и Ансане, Кванджу и Тондэмун, где они живут. Организуйте мероприятия, чтобы вкратце проверить, что вы узнали, и познакомить со своей страной иностранцев разных национальностей в Корее.**

이 수업은 모듈형으로 모든 활동을 모두 교육할 필요는 없으며, 교수-학습 환경에 적합하게 선택하여 활용할 수 있음.

Этот класс является модульным, поэтому нет необходимости обучать всем занятиям, и его можно использовать, выбрав подходящий для среды преподавания / обучения.

- 1) 한국역사문화 수업이나 온라인 독학용 콘텐츠로도 활용 가능함.
- 1) Его можно использовать для занятий корейской историей и культурой или для онлайн-самообучения.
- 2) 주어진 교수-학습 환경에 따라 ‘생각해 봅시다’를 간단히 진행할 수도 있고, 그룹활동이나 토론 및 발표 활동으로 발전하여 진행할 수도 있음.
- 2) В зависимости от конкретной среды преподавания / обучения, «Давайте подумаем об этом» может быть просто проведено, или оно может быть преобразовано в групповое мероприятие или дискуссию и презентацию.
- 3) 인터넷 환경이 좋지 않을 경우, 교사가 도입 영상, 활동지를 미리 다운 받아 수업을 진행할 수 있으며, 컴퓨터와 같은 전자기기가 구비되어 있지 않을 경우, 교사가 설명하는 방식으로 수업을 진행할 수 있음.
- 3) Если интернет-среда неудовлетворительна, учитель может заранее загрузить вводное видео и лист задания и продолжить занятия.

**수업 구성 예시**  
**Пример конфигурации класса**

예시)  
пример)

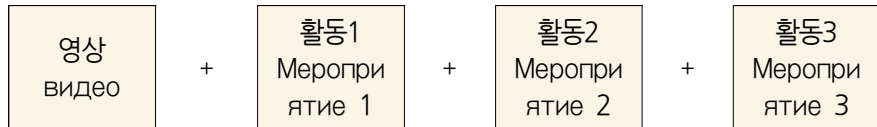
수업 시수 часы занятий	수업 구성 예시 Пример конфигурации класса	
1차시 (30분) 1-й час (30 минут)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">영상 비디오</div>	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="margin: 0 10px;">+</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동1 Мероп риятие 1</div> </div> <p>1) 영상을 통해 한국과 CIS 지역의 현재-현대 이민사(소련 해체 이후)에 대해 소개하기</p>

- 1) Знакомство с современной иммиграционной историей (после распада Советского Союза) в Корее и странах СНГ с помощью видео.
- 2) 활동1을 통해 CIS의 고려인에 대해 학습하기
- 2) Узнайте о корейцах в СНГ с помощью Задания 1
- 3) 학습자가 개별적으로 고려인이 쓴 시를 읽고 느낀점을 쓰는 활동해 보기
- 3) Пусть учащийся индивидуально прочитает стихи, написанные Корёином, и запишет свои чувства.



- 1) 영상을 통해 한국과 CIS 지역의 현재-현대 이민사(소련 해체 이후)에 대해 소개하기
- 1) Знакомство с современной иммиграционной историей (после распада Советского Союза) в Корее и странах СНГ с помощью видео.
- 2) 활동1을 통해 CIS의 고려인에 대해 학습하기
- 2) Узнайте о корейцах в СНГ с помощью Задания 1
- 3) 지도안의 Teaching Tip에 제시된 영상 시청하기
- 3) Посмотрите видео, представленное в обучающем совете на карте.

2차시  
(50분)  
Второй  
раз  
(50  
минут)

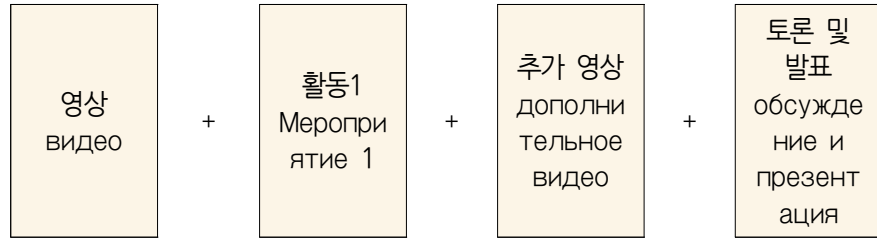


- 1) 영상을 통해 한국과 CIS 지역의 현재-현대 이민사(소련 해체 이후)에 대해 소개하기
- 1) Знакомство с современной иммиграционной историей (после распада Советского Союза) в Корее и странах СНГ с помощью видео.
- 2) 활동 1, 2, 3을 통해 CIS의 고려인, CIS의 한국, 한국의 CIS에 대해 학습하기
- 2) Узнайте о корейцах в СНГ, Корее в СНГ и СНГ в Корее с помощью упражнений 1, 2 и 3.
- 3) 간단한 퀴즈로 학습한 내용 확인하기
- 3) Проверьте, чему вы научились, с помощью простой викторины.



- 1) 영상을 통해 한국과 CIS 지역의 현재-현대 이민사(소련 해체 이후)에 대해 소개하기
- 1) Знакомство с современной иммиграционной историей (после распада Советского Союза) в Корее и странах СНГ с помощью видео.

- пада Советского Союза) в Корее и странах СНГ с помощью видео.
- 2) 활동1을 통해 CIS의 고려인에 대해 학습하기
  - 2) Узнайте о корейцах в СНГ с помощью Задания 1
  - 3) '생각해 봅시다'를 통해 그룹(또는 개별) 활동으로 고려인이 쓴 시를 읽고 느낀점을 쓰는 활동해 보고 토론, 발표 수업으로 학습 내용 확장하기
  - 3) С помощью функции «Давайте подумаем» прочитайте стихи, на писанные Корёином, как групповое (или индивидуальное) занятие, запишите свои чувства и расширьте содержание обучения с помощью дискуссий и презентаций.




- 1) 영상을 통해 한국과 CIS 지역의 현재-현대 이민사(소련 해체 이후)에 대해 소개하기
- 1) Знакомство с современной иммиграционной историей (после распада Советского Союза) в Корее и странах СНГ с помощью видео.
- 2) 활동1을 통해 CIS의 고려인에 대해 학습하기
- 2) Узнайте о корейцах в СНГ с помощью Задания 1
- 3) 지도안의 Teaching Tip에 제시된 영상 시청하기
- 3) Посмотрите видео, представленное в обучающем совете на карте.
- 4) '생각해 봅시다'를 통해 그룹(또는 개별) 활동으로 고려인이 쓴 시를 읽고 느낀점을 쓰는 활동해 보고 토론, 발표 수업으로 학습 내용 확장하기
- 4) С помощью функции «Давайте подумаем» прочитайте стихи, на писанные Корёином, как групповое (или индивидуальное) занятие, и напишите, что вы чувствовали, а затем расширьте содержание обучения с помощью дискуссий и презентаций.

**학습 자료  
учебный  
материал**

도입 영상, 활동지  
Вступительное видео, лист активности

1) 도입 영상

1) Ознакомительное видео

<b>화면 자료</b> <b>материал экрана</b>	<b>교수학습 방법</b> <b>Методы преподавания и обучения</b>
<p>📺 한국과 CIS 지역의 현재-현대 이민사(소련 해체 이후) Современная иммиграционная история в Корее и странах СНГ (после распада Советского Союза)</p> 	<p>❖ 한국과 CIS 지역의 현재-현대 이민사(소련 해체 이후) Современная иммиграционная история в Корее и странах СНГ (после распада Советского Союза)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 우즈베키스탄 타슈켄트에 있는 서울공원은 2009년 이명박 대통령이 우즈베키스탄에 방문했을 때 고려인의 요청으로 만들어졌다.</li><li>• Парк Сеул в Ташкенте, Узбекистан, был создан по просьбе корейцев, когда президент Ли Мён Бак посетил Узбекистан в 2009 году.</li><li>• 돌의 도시 타슈켄트와 17만 명의 고려인을 위해 17개의 서석을 설치하였다.</li><li>• Установлено 17 каменных сидений для города камня Ташкента и для 170 000 корейцев.</li><li>• 서울공원은 다문화 시대에 여러 나라에 있는 CIS 지역 사람들, 한국인, 그리고 CIS 재외동포의 뿌리인 고려인과 한국의 문화가 교류하는 대표적인 사례로 볼 수 있다.</li><li>• Сеульский парк можно рассматривать как наглядный пример обмена корейской культурой с выходцами из стран СНГ, корейцами и корейцами, которые являются корнями заморских корейцев из СНГ в различных странах в эпоху мультикультурности.</li></ul>

2) 활동1

2) Задание 1

<b>활동명</b> название деятельно сти	01) 정치 교류 01) Политический обмен
<b>학습 주제</b> тема исследова ния	교류의 재출발, 한국정부의 신북방정책, 중앙아시아 협력 포럼, 국가 정상 순방 기록 Возобновление обмена мнениями, Новая северная политика корейского правительства, Форум Центральноазиатского сотрудничества и отчет о визитах страны на высшем уровне
<b>학습 목표</b> Цели обучения	한국과 CIS 지역의 외교 활동을 알 수 있다. Вы можете узнать о дипломатической деятельности в Корее и странах СНГ.
<b>학습 자료</b> учебный материал	도입 영상, 활동지 Вступительное видео, лист активности

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
--------------------------	---


슬라이드 4~6  
슬라이드 4-6



- ❖ CIS의 고려인에 대해 알아봅시다.  
Давайте узнаем о корейцах СНГ.
- 1937년에 러시아 연해주 지역에서 중앙아시아로 이주한 고려인들은 카자흐스탄과 우즈베키스탄에 모여 살았다. 1991년에 소련 국가들이 독립하면서 고려인은 어디에도 속하지 않는 소수민족임을 깨닫게 된다.
- В 1937 году корейцы, мигрировавшие в Среднюю Азию из Приморского края России, жили в Казахстане и Узбекистане. Когда в 1991 году советские страны стали независимыми, они и осознали, что корейцы составляют меньшинство, не принадлежащее ни к какой другой стране.
- 그렇게 CIS 독립국가들이 독립한 후에는 CIS 국가들 전역으로 퍼져 살게 된다. 대부분은 러시아로 향했고 일부는 카자흐스탄과 우즈베키스탄 인근의 다른 CIS 국가들로 떠난다.
- После того, как независимые страны СНГ стали независимыми, они распространились по странам СНГ. Большинство из них отправились в Россию, некоторые - в Казахстан и другие страны СНГ, расположенные рядом с Узбекистаном.
- 고려인이 한국으로 돌아가지 않은 이유
- Причины, по которым корейцы не вернулись в Корею.
- 이미 소련이라는 나라에서 오랫동안 생활했기 때문에 쉽게 그곳을 떠나지 못했다.
- Поскольку я уже долгое время жил в стране под названием СССР, уехать было непросто.

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---

- 강제 이주 이후에는 민족어 말살 정책으로 한국어를 배울 기회도 없었기 때문에 한국어도 잊어버렸으며, 그들에게 한국은 먼 나라가 되었다.
- После вынужденной эмиграции не было возможности изучать корейский язык из-за политики искоренения национального языка, поэтому они забыли корейский, и Корея стала для них далекой страной.
- 비록 중앙아시아에 살고 있지만 독립운동가의 후손이라는 자긍심을 잃어버리지 않고 자신들의 주체성을 지키며 살아가고 있다.
- Хотя они живут в Центральной Азии, они не забывают гордиться тем, что являются потомками активистов движения за независимость, и живут своей жизнью, защищая свою идентичность.

**Teaching Tip** 

- 한국-소련 정상회담(샌프란시스코):  
Корейско-советский саммит (Сан-Франциско):  
<https://www.youtube.com/watch?v=HRfOidOpFMw>
- 노태우 대통령 소련 방문:  
Визит президента Но Тэ Ву в Советский Союз:  
[https://www.youtube.com/watch?v=I\\_YK-nrDSPg](https://www.youtube.com/watch?v=I_YK-nrDSPg)
- 한국-소련 정상회담(고르바초프 대통령 한국 방문):  
Корейско-советский саммит (визит президента Горбачева в Корею):  
<https://www.youtube.com/watch?v=vTНhpWRW-8w>

슬라이드 7~8  
슬라이드 7-8




**현대 CIS의 고려인들은 어떤 사람들일까요?**  
**Кто такие корейцы в современном СНГ?**

- 1960년대부터 도시화가 시작되면서 고려인들도 농사 중심의 삶에서 벗어나게 된다.
- Когда в 1960-х годах началась урбанизация, люди Корё так же отошли от жизни, ориентированной на сельское хозяйство.
- 1970년대에는 이미 60% 이상이 도시에 거주하였고 고려인들은 도시의 삶에도 빠르게 적응하였다.
- В 1970-е годы более 60% людей уже жили в городах, и корейцы быстро адаптировались к жизни в городе.
- 1990년대에 독립국가가 출범한 이후에는 무역, 유통 등의 사업을 하는 고려인들이 많아지고, 카자흐스탄 사업가 중 20%가 고려인일 정도였다.
- С момента создания независимой страны в 1990-х годах все больше и больше корейцев занимаются торговлей и распределением, и около 20% казахстанских бизнесменов - корейцы.



<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---

- 교육에 대한 열정
- Страсть к образованию
- 새로운 곳에 뿌리를 내린 고려인들은 성공의 길은 교육이라고 생각했다. 전통적으로 교육에 관심이 많은 한민족의 특유의 문화적 특징이기도 할 것이다.
- Korean immigrants, who moved to a new place, considered education - a way to success. This can also be a unique cultural characteristic of the Korean people, who are traditionally interested in education.
- 고려인은 강제 이주를 당했을 때에도 정착지에서 가장 먼저 한 일은 학교를 짓는 일이었다.
- Даже когда корейцы были вынуждены переехать, первое, что они сделали в своем поселении, - это построили школу.
- 1931년에 러시아 블라디보스토크에 고려인 교사를 양성하기 위해 고려사범대학을 설립했었는데 이를 이어 강제 이주 후에 카자흐스탄에 크질오르다 사범대학을 설립한다. 현재 카자흐스탄 국립사범대학이다.
- В 1931 году был создан Корейский педагогический университет для подготовки корейских учителей во Владивостоке, Россия, а после вынужденного переселения в Казахстане был основан Кызылординский педагогический университет. В настоящее время это Национальный педагогический университет Казахстана.

**Teaching Tip** 

- 소련 해체 이후의 고려인:  
Корёин после распада Советского Союза:  
<https://www.youtube.com/watch?v=FrRlWdi4d6o>

슬라이드 9~10  
слайды 9-10



**❖ 유명한 고려인들을 알아보시다.**  
**Познакомимся со знаменитыми корейцами.**

- 김넬리(체조선수) : 1976년 몬트리올 올림픽, 1980년 모스크바 올림픽에서 금메달 5개 획득
- Гимнелли (гимнастка): выиграла 5 золотых медалей на Олимпийских играх 1976 года в Монреале и Олимпийских играх 1980 года в Москве.
- 김 아나톨리(작가) : 톨스토이 문학상 수상. 노벨문학상 후보에 오르기도 함
- Ким Анатолий (автор): лауреат литературной премии Толстого. Также номинирован на Нобелевскую премию по литературе.
- 아나타 최(가수) : 러시아 대중 스타. 공훈 예술가로 선정됨


<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---

- Аната Цой (певица): популярная российская звезда. Выбран заслуженным артистом
- 빅토르 최(가수) : 소련 록의 전설이라 불림
- Виктор Цой (певец): называют легендой советского рока.
- 유리 채 : 카자흐스탄 상원의원
- Стеклоанное сито: сенатор Казахстана.
- 블라디미르 김 : 세계 10위 구리 채광 업체 ‘카작무스’ 회장
- Владимир Ким: председатель Казахмуса, 10-й по величине к омпании по добыче меди в мире.
- 안드레이 박 : 카자흐 최대 전자제품 유통업체 ‘솔팍’ 대표
- Андрей Парк: генеральный директор компании «Сулпак», к рупнейшего ритейлера электроники в Казахстане.
- 류보미르 장 : 러시아 하원의원
- Любомир Чанг: депутат парламента России
- 이고리 김 : 러시아 은행업계 15위권 ‘우르사 банк’ 회장
- Игорь Ким: председатель правления Урса Банка, 15-е место в рейтинге банковского сектора России.
- 베라 박: 우즈베키스탄 상원의원
- Вера Парк: сенатор Узбекистана

슬라이드 11~13  
슬айд 11-13



- ❖ 배운 내용을 확인해 봅시다.  
Давайте проверим, что мы узнали.
- 여러분의 지역/나라에 고려인이 얼마나 살고 있습니까? 국가에 따라 다름. 러시아: 17만 명, 우즈베키스탄: 17만 명, 카자흐스탄: 10만 명, 키르기스스탄: 만 7천 명, 우크라이나: 만 2천 명, 투르크메니스탄: 천 명
  - Сколько корейцев проживает в вашем регионе / стране? За висит от страны. Россия: 170 000, Узбекистан: 170 000, Казах стан: 100 000, Кыргызстан: 17 000, Украина: 12 000, Турк менистан: 1 000
  - 1937년 중앙아시아 이주 후 고려인들이 많이 살고 있는 두 나라는 어디 입니까? 우즈베키스탄, 카자흐스탄
  - После эмиграции в Среднюю Азию в 1937 году, в каких дв ух странах проживает больше всего корейцев? Узбекистан, Казахстан
  - 고려인들이 가장 중요시한 것은 무엇입니까? 교육
  - Что самое важное для людей Корё? образование
  - 다음 시를 읽고 느낀점을 이야기해 봅시다.
  - Прочтите следующее стихотворение и расскажите о своих

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
	<p>чувствах.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>고려인 시인이 고려인의 삶에 대해 쓴 시임. 이 시를 읽고 고려인의 삶을 생각해 볼 수 있다.</li> <li>Стихотворение, написанное поэтом Корё-ин о жизни Корё-ин. Вы можете прочитать это стихотворение и подумать о жизни людей Корё.</li> </ul> <p><b>Teaching Tip</b> </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>이 스타니스라브: 카자흐스탄의 고려인 시인으로 문학 교과서에 시가 실리기도 했음.</li> <li>Ли Станислав: казахстанский поэт Корё, стихи которого вошли в учебники литературы.</li> <li>김준: 고려인 1세 시인</li> <li>Ким Джун: поэт Корё-ин в первом поколении.</li> </ul>

3) 활동2

3) Задание 2

<b>활동명</b> название деятельно сти	02) CIS의 한국인 02) Корейцы в СНГ
<b>학습 주제</b> тема исследова ния	한국인들이 CIS 지역에 가게 된 이유, 사할린 동포 Зачем корейцы уехали в регион СНГ, сахалинские соотечественники
<b>학습 목표</b> Цели обучения	CIS 지역의 한국인에 대해 알 수 있다. Вы можете узнать о корейцах в регионе СНГ.
<b>학습 자료</b> учебный материал	도입 영상, 활동지 Вступительное видео, лист активности

<b>화면 자료</b> материал экрана	<b>교수학습 내용</b> Содержание преподавания и обучения
---------------------------------	--

슬라이드 15~16  
 슬라이드 15-16



<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---

торговцами и самозанятыми людьми, уехали в СНГ. Даже сейчас корейцы занимаются различной экономической деятельностью, сосредоточенной в столицах и крупных городах каждой страны СНГ.

- 키르기스스탄의 은행 KICB의 최광영 은행장은 전문경영인으로서 키르기스스탄의 금융산업을 선두하고 있다.
- Банк Кыргызстана Кван-Янг Чой, президент KICB, является лидером финансовой индустрии Кыргызстана в качестве профессионального менеджера.


슬라이드 19~20  
Слайд 19-20



**❖ 한국인들이 CIS 지역에 가게 된 이유**  
**Почему корейцы уехали в регион СНГ**

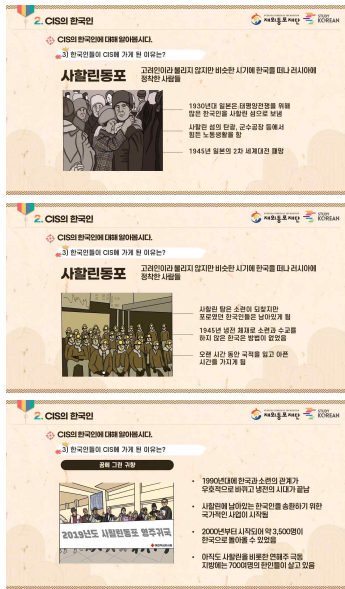
- 문화, 언어
- Культура, язык
- 한국과 다른 문화를 가진 CIS에 새로운 문화와 언어를 배우고자 떠난 젊은 한국인들이 많다. 러시아어를 배우기 위해 러시아를 비롯한 러시아어권 국가로 유학을 가거나 발레, 클래식 음악, 연극 등 예술 분야의 우수한 전문교육을 받기 위해 많은 젊은 예술가들이 러시아로 떠난다. 이들은 대부분 수도나 대도시에서 문화를 익히고 한국으로 돌아와 양국의 문화적 거리를 좁히는 노력을 하고 있다.
- Есть много молодых корейцев, которые уехали изучать новую культуру и язык в СНГ, культура которого отличается от корейской. Многие молодые артисты едут в Россию, чтобы изучать русский язык и другие русскоязычные страны, чтобы выучить русский язык или получить отличное профессиональное образование в области искусства, такого как балет, классическая музыка и театр. Большинство из них пытаются сократить культурную дистанцию между двумя странами, изучив культуру в столице или большом городе и вернувшись в Корею.
- 김기민: 러시아 마린스키 발레단 소속 발레리노, 러시아 아라베스크 국제 콩쿠르 대상
- Ки-Мин Ким: балерино из Русского Мариинского балета, главный приз Международного конкурса русских арабесков.
- 박신양: 한국의 유명 배우, 러시아 쉐푸킨영극대학 출신
- Пак Шин Ян: известный корейский актер, окончил Театр им. Шепукина в России.

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
--------------------------	---

**Teaching Tip** 

- 김기민 러시아 마린스키 발레단 영상:  
 Видео русского балета Мариинского театра Ким Ки Мин:  
<https://www.youtube.com/watch?v=XjudTE60zG0>

슬라이드 21~23  
 슬라이드 21-23



**❖ 사할린 동포**  
**Соотечественники Сахалина**

- 사할린 동포는 고려인이라 불리지 않지만 비슷한 시기에 한국을 떠나 러시아에 정착한 사람들이다.
- Сахалинских соотечественников не зовут Корёин, но они покинули Корею и поселились в России примерно в то же время.
- 1930년대에 일본은 태평양전쟁을 위해 많은 한국인을 사할린 섬으로 보낸다. 사할린 섬의 탄광, 군수공장 등에서 힘든 노동 생활을 한다.
- В 1930-е годы Япония отправила много корейцев на Сахалин для участия в войне на Тихом океане. Они много работают на угольных шахтах и заводах по производству боеприпасов на Сахалине.
- 1945년 일본의 2차 세계대전 패망으로 사할린 땅을 소련이 되찾지만 포로로 남아있던 한국인들은 일본에도 소련에도 속하지 못한 채 남아있게 된다.
- В 1945 году, после поражения Японии во Второй мировой войне, Советский Союз отвоевал Сахалин, но корейцы, оставшиеся военнопленными, не остались ни в Японии, ни в Советском Союзе.
- 1945년 냉전 체제로 소련과 수교를 하지 않던 한국도 방법이 없었다. 그렇게 오랜 시간 동안 국적을 잃고 아픈 시간을 가지게 되었다.
- Korea, которая не установила дипломатические отношения с Советским Союзом из-за холодной войны 1945 года, не имела возможности. Я так долго потерял национальность, и мне было очень тяжело.
- 1990년대에 한국과 소련의 관계가 우호적으로 바뀌고 냉전의 시대가 끝나면서 사할린에 남아있는 한국인을 송환하기 위한 국가적인 사업이 시작되었다.
- В 1990-е годы, когда отношения между Кореей и Советским Союзом стали дружественными и закончилась эпоха холодной войны, был начат национальный проект по репатриации оставшихся корейцев с Сахалина.
- 2000년부터 시작되어 약 3,500명이 한국으로 돌아올 수 있었다. 아직도

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
--------------------------	---

사할린을 비롯한 연해주 극동 지방에는 700여명의 한인들이 살고 있는 것으로 나타난다.

- С 2000 года около 3 500 человек смогли вернуться в Корею. Похоже, что на Дальнем Востоке Приморского края, включая Сахалин, по-прежнему проживает около 700 корейцев.

**Teaching Tip** 

- 사할린 동포 이야기:  
Рассказ сахалинских соотечественников:  
[https://www.youtube.com/watch?v=bsa\\_jOPsVik](https://www.youtube.com/watch?v=bsa_jOPsVik)

슬라이드 24~26  
слайды 24~26



**❖ 배운 내용을 확인해봅시다**  
**Давайте проверим, что мы узнали**

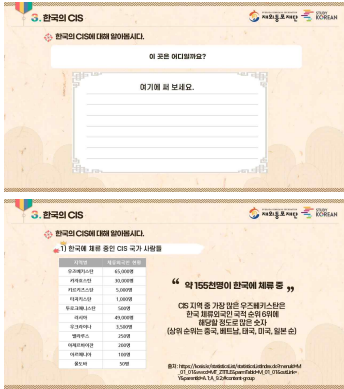
- 다음을 읽고 내용이 맞으면 O, 틀리면 X하세요.
- Прочтите следующее и напишите O, если это правильно, или X, если это неверно.
- 정답-1번: O, 2번: X, 3번: O
- Правильный ответ №1: O, №2: X, №3: O.
- 내가 좋아하는 한국 사람이나 고려인을 소개해 봅시다.
- Давайте представим корейца или Корё, который мне нравится.
- 학습자들이 거주하고 있는 지역에 학습자들이 알고 있는 고려인이나 한국인을 소개하는 활동이다. 아는 고려인이나 한국인이 없다면 연예인이나 유명인을 소개할 수 있다.
- Это упражнение, чтобы познакомить корейцев и корейцев, которые учащиеся знают, с районом, в котором они живут. Если вы не знаете корейцев или корейцев, вы можете представить знаменитостей или знаменитостей.



4) 활동3

4) Задание 3

<b>활동명</b> название деятельности	3) 한국의 CIS 3) СНГ в Корее
<b>학습 주제</b> тема исследования	한국에 거주하는 CIS 지역 사람들, 동대문, 안산, 광주 Люди из региона СНГ, проживающие в Корее, Тондэmun, Ансан, Кванджу
<b>학습 목표</b> Цели обучения	한국에 거주하는 CIS 지역 사람들에 대해 알 수 있다. Вы можете познакомиться с людьми из региона СНГ, которые живут в Корее.
<b>학습 자료</b> учебный материал	도입 영상, 활동지 Вступительное видео, лист активности

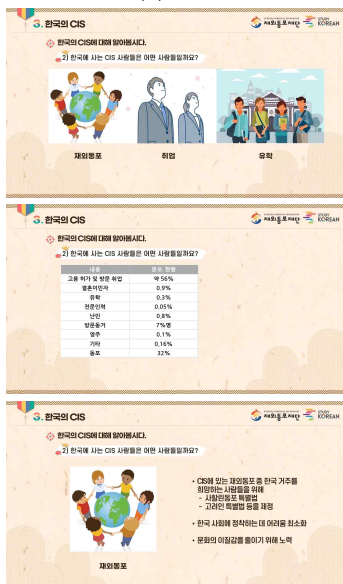
화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения																								
<p>슬라이드 28~29                      슬라이드 28~29</p>  <table border="1" data-bbox="245 1570 347 1693"> <caption>한국의 CIS에 대해 알아봅시다.</caption> <thead> <tr> <th>국가</th> <th>인구</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>우즈베키스탄</td> <td>65,000명</td> </tr> <tr> <td>중국</td> <td>50,000명</td> </tr> <tr> <td>베트남</td> <td>18,000명</td> </tr> <tr> <td>태국</td> <td>15,000명</td> </tr> <tr> <td>미국</td> <td>10,000명</td> </tr> <tr> <td>일본</td> <td>8,000명</td> </tr> <tr> <td>인도네시아</td> <td>5,000명</td> </tr> <tr> <td>필리핀</td> <td>3,000명</td> </tr> <tr> <td>몽골</td> <td>2,000명</td> </tr> <tr> <td>기타</td> <td>1,000명</td> </tr> <tr> <td>합계</td> <td>155,000명</td> </tr> </tbody> </table>	국가	인구	우즈베키스탄	65,000명	중국	50,000명	베트남	18,000명	태국	15,000명	미국	10,000명	일본	8,000명	인도네시아	5,000명	필리핀	3,000명	몽골	2,000명	기타	1,000명	합계	155,000명	<p>❖ 한국에 체류 중인 CIS 국가 사람들                  Люди из стран СНГ, проживающие в Корее</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>한국에 체류 중인 CIS 국가 사람들의 현황</li> <li>Текущее состояние проживающих в Корее стран СНГ.</li> <li>약 15만 5천 명의 CIS 지역 사람들이 한국에 체류 중이며, 우즈베키스탄이 6만 5천 명으로 가장 많은 수를 차지하고 있다.</li> <li>Около 155 000 человек из стран СНГ проживают в Корее, наибольшее число из которых составляет Узбекистан - 65 000 человек.</li> <li>중국, 베트남, 태국, 미국, 일본 다음으로 우즈베키스탄 국적의 체류 외국인이 가장 많다.</li> <li>После Китая, Вьетнама, Таиланда, США и Японии в Узбекистане проживает самое большое количество иностранцев.</li> <li>한국에 체류 중인 CIS 국가 사람들의 체류 목적</li> <li>Цель пребывания для стран СНГ, проживающих в Корее.</li> <li>취업, 재외동포, 유학이 가장 많이 차지하고 있다.</li> <li>Работа, корейцы за границей и обучение за границей составляют наибольшую долю.</li> <li>고용 허가 및 방문 취업 : 약 56%, 동포 : 32%, 유학 : 0.3%</li> <li>Разрешение на работу и выездная работа: около 56%, корейцы: 32%, учеба за границей: 0,3%.</li> <li>한국에 사는 CIS 국적 사람들이 늘기 시작한 것은 2000년대 이후 재외동포</li> </ul>
국가	인구																								
우즈베키스탄	65,000명																								
중국	50,000명																								
베트남	18,000명																								
태국	15,000명																								
미국	10,000명																								
일본	8,000명																								
인도네시아	5,000명																								
필리핀	3,000명																								
몽골	2,000명																								
기타	1,000명																								
합계	155,000명																								



특별법과 외국인 고용허가제도가 도입된 이후이다.

- Число граждан СНГ, проживающих в Корее, начало расти после введения в действие Специального закона о заграничных корейцах и системе разрешений на работу для иностранцев после 2000-х годов.
- 외국인 고용허가제도는 2004년 시작되어 많은 CIS 국가출신들이 한국으로 향하고 있다. 그 중 우즈베키스탄의 전체의 약 80%를 차지할 정도로 많은 수이다.
- Система разрешений на работу для иностранцев началась в 2004 году, и многие страны СНГ направляются в Корею. Среди них количество достаточно велико, чтобы составлять около 80% от общей численности населения Узбекистана.
- 2007년에는 조선족과 고려인을 위한 방문취업 비자가 신설되어 많은 동포들이 취업을 목적으로 입국하고 있다. 재외동포특별법은 2003년에 재외동포 뿐 아니라 그의 직계 가족까지 함께 거주할 수 있는 권한이 주어지면서 빠르게 증가하고 있다.
- В 2007 году были введены новые рабочие визы для корейско-китайцев и корёинов, и многие корейцы въезжают в Корею с целью трудоустройства. Специальный закон для корейцев, проживающих за границей, быстро усиливается с 2003 года, что позволяет не только корейцам, проживающим за границей, но и их ближайшим родственникам жить вместе.

슬라이드 30~34  
슬라이드 30~34



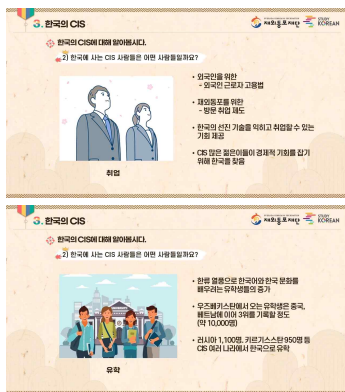
❖ 한국에 사는 CIS 사람들은 어떤 사람들일까요?

Кто такие люди из СНГ, проживающие в Корее?

- 재외동포
- Иностранцы корейцы
- CIS에 있는 재외동포 중 한국 거주를 희망하는 사람들을 위해 <사할린동포 특별법>, <고려인 특별법> 등을 제정하여 한국 사회에 정착하는 데 어려움을 줄이고 문화의 이질감을 줄이기 위해 노력하고 있다.
- Для корейцев, проживающих в странах СНГ, которые хотят жить в Корее, были приняты <Специальный закон о соотечественниках Сахалина> и <Специальный закон корёина>, призванные уменьшить трудности в освоении корейского общества и уменьшить культурную неоднородность.

화면 자료  
материал экрана

교수학습 내용  
Содержание преподавания и обучения



- 취업
- Работа
- 외국인을 위한 <외국인 근로자 고용법>이나 재외동포를 위한 <방문 취업> 제도를 통해 외국에 있는 한국의 선진 기술을 익히고 취업할 수 있는 기회를 제공하고 있다. 이에 CIS 많은 젊은이들이 경제적 기회를 잡기 위해 한국을 찾고 있다.
- Благодаря <Закону о занятости иностранных рабочих> для иностранцев и системе <Работа с выездом> для корейцев, проживающих за границей, предоставляются возможности для изучения корейского языка на продвинутом уровне и получения работы в другой стране. Соответственно, многие молодые люди из СНГ посещают Корею, чтобы воспользоваться экономическими возможностями.
- 유학
- Учеба за границей
- 한류 열풍으로 한국어에 대한 관심이 높아지면서 한국어와 한국문화를 배우려는 학생들이 많아졌다. 우즈베키스탄에서 오는 유학생은 중국, 베트남에 이어 3위를 기록할 정도로 많은 수로 약 10,000명에 달한다. 러시아 1,100명, 키르기스스탄 950명 등 CIS 여러 나라에서 한국을 찾는다.
- Поскольку интерес к корейскому языку возрос из-за увлечения Халлю, все больше и больше студентов хотят изучать корейский язык и культуру. Число иностранных студентов из Узбекистана составляет около 10 000 человек, занимая третье место после Китая и Вьетнама. 1100 человек из России и 950 человек из Кыргызстана посещают Корею из разных стран СНГ.

슬라이드 35~38  
слайды 35-38



- ❖ 한국에 사는 CIS 사람들은 어디에 주로 살까요?  
Где в основном проживают жители СНГ в Корее?
- 동대문
- Тондэмун
- 한국에서 가장 사람이 많이 사는 곳은 바로 수도인 서울이다. 서울은 어디든 사람들이 붐비는데, 그 중 CIS 사람들이 가장 많이 찾는 곳 중 하나가 바로 동대문이다. 동대문 근처에는 한국인들이 '러시아 거리'라고 부르는 거리가 있다. 온갖 간판이 키릴 문자로 되어 있고 러시아나 중앙아시아 식당과 마트들이 모여 있다.
- Самым густонаселенным местом в Корее является столица С

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---



еул. Сеул переполнен людьми повсюду, и одно из самых посещаемых мест для жителей СНГ - Тондэму. Рядом с Тондэму есть улица, которую корейцы называют «Русской улицей». Все вывески написаны кириллицей, а русские и среднеазиатские рестораны и супермаркеты сгруппированы вместе.

- 안산
- Ансан
- 한국에서 가장 외국인들이 많이 모여있는 곳은 안산이다. 안산의 중심지에는 한국어 간판보다 외국어 간판이 더 많아 잠시 한국임을 잊게 할 정도이다. CIS 사람들뿐만 아니라 60여 개 국의 다양한 국가 외국인들이 모여 살고 있다. 여러 문화가 함께 공존하며 조화롭게 살고 있다. 고려인이 가장 많이 살고 있는 곳도 안산에 있으며, ‘땃골마을’이라고 부른다.
- Ансан - это место, где собирается большинство иностранцев в Корее. В центре Ансана вывески на иностранных языках больше, чем на корейских, что заставляет забыть о том, что вы на какое-то время находитесь в Корее. Здесь живут не только выходцы из СНГ, но и иностранцы из более чем 60 стран мира. Различные культуры сосуществуют и живут в гармонии. Ансан также является местом, где проживает наибольшее количество людей Корё, и его называют «Деревней Неокгол».
- 경기도 고려인동포 정착지원 사업으로 고려인지원단체 사단법인 너머는 한국인에게 고려인의 역사를 알리고 고려인의 한국 정착에 도움을 주고 있다. 또한, 매년 강제이주의 역사를 잊지 않고 고려아리랑 행사를 진행하고 있다.
- В качестве проекта поддержки поселения корейцев в Кёнгидо корпорация «Организация поддержки Корёин» информирует корейцев об истории Корёина и помогает им поселиться в Корее. Кроме того, ежегодно проводится мероприятие Корё Арيران, не забывая при этом историю вынужденной миграции.
- 광주
- Кванджу
- 한국 남서부 중심 도시인 광주이다. 광주와 인근 지역에는 대규모 공장단지が多く, 월곡동에는 많은 외국인 근로자들이 모여 살고 있다. 특히, 월곡동에는 CIS 지역 근로자와 고려인이 많이 살고 있는 고려인 마을이 있다. 고려인 마을에는 ‘고려인 문화관’이 있어 고려인에 대한 역사적 자료를 제공하고 CIS를 이해하는 데에 많은 도움을 주고 있다.
- Кванджу - центральный город на юго-западе Кореи. В Кванджу и близлежащих районах много крупных заводских компле

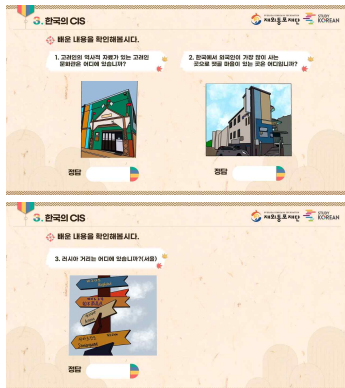
<p>화면 자료 material screen</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---

ков, а в Волгок-донг живет много иностранных рабочих. В частности, есть деревня Корёин в Волгок-донге, где проживает много рабочих из стран СНГ и корейцев. В деревне Корёин есть «Культурный центр Корёин», который предоставляет исторические данные о народе Корё и очень помогает в понимании СНГ.

**Teaching Tip**

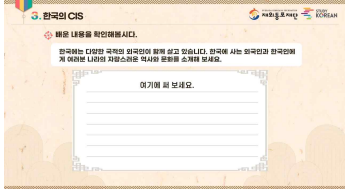

- 동대문의 중앙아시아거리:  
Улица Тондэмун, Центральная Азия:  
<https://www.youtube.com/watch?v=Fwt38eq8eYo>
- 안산의 땃골마을:  
Деревня Ансан Ансан:  
<https://www.youtube.com/watch?v=S6MkWPmNpuc>
- 고려인지원단체 시단법인 너머의 고려아리랑 홈페이지:  
Веб-сайт Корё Ариран, не входящий в группу поддержки Корёин:  
<https://jamir150.modoo.at/>
- 고려인지원단체 시단법인 너머의 고려아리랑 영상:  
Видео с Корё Арираном из группы поддержки инициативы Корё:  
[https://www.youtube.com/watch?v=omuf8ITKo\\_w](https://www.youtube.com/watch?v=omuf8ITKo_w)
- 광주의 고려인종합지원센터:  
Центр комплексной поддержки Корёин в Кванджу:  
<https://www.youtube.com/watch?v=UJ0VsULVeos>
- 광주의 고려인마을 대표 신조야 인터뷰:  
Интервью с Синдзоя, представителем деревни Корёин в Кванджу:  
<https://www.youtube.com/watch?v=0ahtVgAZ6-4>

슬라이드 39~41  
슬라이드 39-41



**❖ 배운 내용을 확인해 봅시다.  
Давайте проверим, что мы узнали.**

- 고려인의 역사적 자료가 있는 고려인 문화관은 어디에 있습니까? 광주
- Где находится Культурный центр Корёин с историческими данными о народе Корё? Кванджу
- 한국에서 외국인이 가장 많이 사는 곳으로 땃골마을이 있는 곳은 어디입니까? 안산
- Где в Корее находится деревня Тетгол, где проживает наибольшее количество иностранцев? Ансан
- 러시아 거리는 어디에 있습니까? 동대문
- Где русские улицы? Донг Дэ Мун

<p>화면 자료 material screen</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 한국에는 다양한 국적의 외국인이 함께 살고 있습니다. 한국에 사는 외국인들과 한국인에게 여러분 나라의 자랑스러운 역사와 문화를 소개해 보세요.</li> <li>○ В Корее вместе проживают иностранцы разных национальностей. Познакомьте с гордой историей и культурой своей страны иностранцев и корейцев, проживающих в Корее.</li> <li>• 동대문, 안산, 광주에는 다양한 국적의 외국인이 많이 사는 곳이라는 특징이 있다. 한국의 다문화 사회 속에서 학습자들이 살고 있는 나라의 역사와 문화를 다른 나라 사람들에게 소개해 보는 활동이다.</li> <li>• Тондэмун, Ансан и Кванджу характеризуются большим количеством иностранцев разных национальностей. Это мероприятие, чтобы познакомить людей из других стран с историей и культурой страны, в которой учащиеся живут в мультикультурном обществе Кореи.</li> </ul> <div style="border: 1px solid green; padding: 10px; margin-top: 10px;"> <p><b>Teaching Tip</b> </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 다문화: 다양한 인종, 민족, 계급이 함께 하는 사회</li> <li>• Мультикультурный: общество, в котором сосуществуют разные расы, этнические группы и классы.</li> </ul> </div>